EJTQPTJUJGT EF W DMJNBUJTFVS

t **Design fin et élégant**

-F EFTJHO FYUSÐNFNFOU GJO FU DPNQBDU EF DF DMJNBUJTFV
EBOT UPVT MFT UZQFT E JOUÏSJFVS

t **mpi**zone

-B GPODUJPOnpizoneOQSPEVJU M IZESPHÒOF) FU PYZHÒOF 0 QPVS
JOEÏTJSBCMFT E BJS UFMT RVF MFT CBDUÏSJFT MF QPMMFO F
DPNNF TJ WPVT SFTUJF[BVUPVS EFT DIVUFT E FBV EF MB WB
NPOUBHOFT

t **2 sorties d'air**

- BQQBSFJM QPTTÒEF EFVY TPSUJFT E BJS TÏQBSÏFT VOF QP
DIBVGGBHF - BJS DIBVE TPSUBOU EF MB TPSUJF E BJS JOGÏS
MB QJÒDF - BJS FTU BJOTJ GSBJT PV DIBVE EBOT UPVT MFT D

t **Système efficace de coût**

7PUSF OPVWFBV DMJNBUJTFVS GPVSOJU OPO TFVMFNFOU MB
ÏUÏ NBJT QFVU ÏHBMFNFOU ÐUSF VOF NÏUIPEF FGGJDBDF EF D
BWBODÏ EF j 1PNQF Ë $IBMFVS x $FUUF UFDIOPMPHJF FTU KV
MF DIBVGGBHF ÏMFDUSJRVF BJOTJ WPVT QPVWF[QMVT MPJO
.BJOUFOBOU TBUJTGBJUFT MFT CFTPJOT QFOEBOU UPVUF M E

SAMSUNG

1PVS MB GVUVSF SÏGÏSFODF GBDJMF ÏDSJWF[NPEÒMF FU MF
EF TÏSJF 7PVT USPVWFSF[WPUSF NPEÒMF FU OVNÏSP Ë DÙUÏ E
EV DMJNBUJTFVS

PEÒMF
/VNÏSP EF TÏSJF

@EJTQPTJUJGT

J O G P S N B U J P O E F

1 P V S F N Q Đ D I F S M B E Ï D I B S H F Ï M F D U S J R V F E Ï C S B O D I F [M F D P V S B O U E

INFORMATION DE SÛRETÉ

" W B O U E F N Q M P Z F S W P U S F O P V W F B V D M J N B U J T F V S W F V J M M F [M J S F W P V T T B W F [D P N N F O U P Q Ï S F S T B O T S J T R V F F G G J D B D F N F O U M F T E J T O P V W F M B Q Q B S F J M

1 V J T R V F M F T D P O T J H O F T E V U J M J T B U J P O T V J W B O U F T D P V W S F O U E F D M J N B U J T F V S Q F V W F O U E J G G Ï S F S M Ï H Ò S F N F O U E F D F V Y E Ï D S J U T E B B Q Q F M F [B V U Ï M Ï Q I P O F W P U S F D F O U S F E F D P O U B D U Q M V T Q S P D I P V X X X T B N T V O H D P N

FRANÇAIS

Ce que les icônes et signes dans ce manuel d'utilisateur veulent dire:

AVERTISSEMENT	3 J T R V F E F N P S U P V E F C M F T T V S F T T Ï S J F V T F T
ATTENTION	3 J T R V F Q P U F O U J F M E F C M F T T V S F T P V E F E P N N B H F T
ATTENTION	1 P V S S Ï E V J S F M F S J T R V F E F G F V E F Y Q M P T J P O E F E C M F T T V S F T F O V U J M J T B O U W P U S F D M J N B U J T F V S T V J
	/& 1"4 FTTBZFS
	/& 1"4 EÏNPOUFS
	/& 1"4 UPVDIFS
	4VJWF[MFT EJSFDUJPOT TPJHOFVTFNFOU
	%ÏCSBODIF[MB GJDIF ÏMFDUSJRVF EF MB QSJTF NVS
	"TTVSF[WPVT RVF MB NBDIJOF FTU NJTF Ë MB UFSSF QPVS
	"QQFMF[BV UÏMÏQIPOF MF DFOUSF EF DPOUBDU QPVS
	$POTJHOFT SFDPNNBOEÏFT PV JOGPSNBUJPO VUJMF

$ F T T J H O F T E B W F S U J T T F N F O U T P O U J D J Q P V S F N Q Đ D I F S E F T E
7 F V J M M F [M F T T V J W S F T P J H O F V T F N F O U
" Q S Ò T B W P J S M V D F U U F T F D U J P O N B J O U F O F [M B E B O T V O F O E

SIGNES D'AVERTISSEMENT GRAVE

Ne coupez pas la fiche électrique et ne reliez pas à un câble électrique différent.

N'essayez jamais de rallonger le câble électrique.

t 3 J T R V F Q P U F O U J F M E F G F V P V E F E Ï D I B S H F Ï M F D U S J R V F

Ne tirez pas le câble électrique et ne touchez pas la fiche électrique avec les mains humides.

t 3 J T R V F Q P U F O U J F M E F G F V P V E F E Ï D I B S H F Ï M F D U S J R V F

N'utilisez jamais une fiche électrique endommagée, un câble électrique, ou un douille de jack détaché.

t 3 J T R V F Q P U F O U J F M E F G F V P V E F E Ï D I B S H F Ï M F D U S J R V F

Effiel_IB_F_29147_6.27.08.indd 3 2008-6-27 14:10:25

J O G P S N B U J P O E F T

SIGNES D'AVERTISSEMENT GRAVE

Ne placez pas le climatiseur près des substances dangereuses ou de l'équipement qui libère les flammes libres afin d'éviter des incendies, des explosions ou des dommages.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF SJTRVF E JODFOEJF PV E FYQMPTJPO

Ne pulvérisez pas les gaz inflammables tels que l'insecticide près du climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF EF GFV PV E

Ne bloquez pas ou ne placez pas les articles devant le climatiseur. Ne faites pas un pas, n'accrochez pas sur, ou ne placez pas les articles lourds sur le climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF CMFTTVSFT

N'insérez rien tel que des doigts ou des branches dans les passages de climatiseur.

t &MPJHOF[MFT FOGBOUT EV DMJNBUJTFVS 3JTRVF QPUFOUJ

N'installez pas le climatiseur dans les secteurs exposés à la fuite de gaz inflammable ou au risque potentiel de fuite de gaz.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF SJTRVF E JODFOEJF PV E FYQMPTJPO

N'installez pas l'unité extérieure à un endroit instable tel que le haut mur externe d'un appartement ou d'un bâtiment et sur un extérieur de terrasse pour éviter de tomber.

t 4J M VOJUÏ FYUÏSJFVSF UPNCF FMMF QFVU DBVTFS EFT CMI

Consultez l'endroit de l'achat ou un centre de contact pour démonter ou réinstaller le climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏGBVU EF GPODUJPOOFNFOU E VOJ ÏMFDUSJRVF PV EF GFV

Ne reliez pas le climatiseur à l'appareillage de chauffage ou n'essayez pas de le démonter, transformer ou réparer par vous-même.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏGBVU EF GPODUJPOOFNFOU EF EÏ SÏQBSBUJPOT TPOU OÏDFTTBJSFT DPOTVMUF[MF DFOUSF E

Consultez l'endroit de l'achat ou un centre de contact pour installer le climatiseur.

t - JOTUBMMBUJPO JOFYBDUF QPSUF VO SJTRVF EF EÏGBVU EI M FBV EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF PV EF GFV

t 1PVS M JOTUBMMBUJPO EBOT EFT TFDUFVST TQÏDJBVY UFM TFDUFVS DÙUJFS TBMJO DPOTVMUF[M FOESPJU EF M BDIBU TQÏDJGJRVFT E JOTUBMMBUJPO

Installez le climatiseur avec le support solidement attaché à l'utilisation pendant une période prolongée.

t 4J MF DMJNBUJTFVS UPNCF JM QFVU DBVTFS EFT CMFTTVSI

Assurez-vous que le climatiseur est installé conformément aux récentes normes nationales de sûreté.

Employez un disjoncteur nominal seulement.

t / FNQMPZF[KBNBJT MFT GJMT E BDJFS PV MFT GJMT EF DVJ GFV MF EÏGBVU EF GPODUJPOOFNFOU E VOJUÏ

Employez une source d'énergie exclusive pour le climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF PV EF GFV

Ne mettez pas l'effort anormal sur le câble électrique ou ne placez pas les objets lourds là-dessus.
Ne pliez pas le câble électrique excessivement.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EV GFV PV EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF

Effiel_IB_F_29147_6.27.08.indd 4 2008-6-27 14:10:25

Si le climatiseur devient humide, coupez le courant immédiatement et appelez votre centre de contact plus proche.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF GFV PV EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF

Installez un disjoncteur exclusif de circuit et un disjoucteur exclusif de court-circuit pour le climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF PV EF GFV

Si le câble ou la corde électrique est endommagé, le fabricant, un technicien qualifié de service doit la remplacer pour éviter un risque potentiel.

Déconnectez le climatiseur de l'alimentation d'énergie avant qu'elle soit réparée ou démontée.

Employez un réceptacle qui a une borne au sol. Le réceptacle doit être employé exclusivement pour le climatiseur.

t -B NJTF Ë UFSSF JODPSSFDUF QFVU DBVTFS MB EÏDIBSH

Assurez-vous que la mise à terre appropriée a été établi en installant le climatiseur. Ne reliez pas le câble de masse de l'unité à une pipe de gaz, à une conduite d'eau ou à une ligne téléphonique.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF

SIGNES D'ATTENTION

Assurez-vous que aucune eau entre dans le climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF GFV PV EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF

N'installez pas le climatiseur près des appareils de chauffage pour éviter des dommages.

Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande ou de l'accessoire de commande (si fourni). Ne débranchez pas pour éteindre l'unité (à moins qu'il y a un danger immédiat).

N'ouvrez pas le gril avant lors du fonctionnement.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF PV EF EÏGBV

L'air frais ne devrait pas couler directement sur des personnes, des animaux de compagnie, et des plantes.

t *M FTU OPDJG Ë WPUSF TBOUÏ BOJNBVY EF DPNQBHOJF F

Ne fonctionnez pas le climatiseur pendant une période prolongée dans une chambre avec la porte fermée ou avec bébés, vieilles ou handicapées.

t &O DBT E BQQMJDBUJPO SÏTJEFOUJFMMF SBGSBÎDIJTTF[I
FNQÐDIFS MF NBORVF EF M PYZHÒOF FBOPJVEMHFBSBOUJS
M BQQMJDBUJPO EJGGÏSFOUF M BJS EF SFOPVWFMMFNFOU

N'employez pas le climatiseur comme instrument de refroidissement de précision pour la nourriture, les animaux de compagnie, les plantes,les produits de beauté ou les machines.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF QFSUF EF QSPQSJÏUÏ

Ne buvez pas l'eau du climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF SJTRVF TBOJUBJSF

Ne donnez pas le choc excessif au climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF GFV PV EF EÏGBVU EF GPODUJPOOF

N'exposez pas le filtre de la poussière à la lumière du soleil directe tout en séchant.

t -B MVNJÒSF EV TPMFJM EJSFDUF GPSUF QFVU EÏGPSNFS M

Ne pulvérisez pas l'eau directement sur le climatiseur ou n'employez pas le benzène, le diluant ou l'alcool pour nettoyer la surface de l'unité.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF PV EF GFV
t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EPNNBHFT BV DMJNBUJTFVS

JOGPSNBUJPO@ EF TßS

J O G P S N B U J P O E F T

SIGNES D'ATTENTION

Ne placez pas les récipients avec le liquide ou d'autres objets sur l'unité.

Ne touchez pas la pipe reliée au climatiseur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF CMFTTVSFT PV EF CSßMVSF

Le climatiseur se compose de pièces mobiles. Éloignez les enfants de l'unité pour éviter des dommages physiques.

Vérifiez des dommages sur la livraison. Si endommagé, n'installez pas le climatiseur et appelez l'endroit de l'achat immédiatement.

Assurez-vous que la tension et la fréquence du système électrique sont compatibles avec le climatiseur.

Insérez le filtre de la poussière avant d'opérer le climatiseur.

t 4 JM O Z B BVDVO GJMUSF EF MB QPVTTJÒSF Ë M JOUÏSJFV QFVU SBDDPVSDJS MB WJF EV DMJNBUJTFVS FU DBVTFS MB

Maintenez les températures d'intérieur stables et pas extrêmement froides, particulièrement où il y a des enfants, vieilles ou handicapées.

Nettoyez le climatiseur après que le ventilateur intérieur cesse le fonctionnement.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EPNNBHFT PV EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJR

Nettoyez le filtre de la poussière toutes les 2 semaines. Nettoyez le filtre plus fréquemment si le climatiseur est actionné dans des secteurs poussiéreux.

Inspectez l'état, les raccordements électriques, les pipes et la caisse externe du climatiseur régulièrement par un technician qualifié de service.

N'ouvrez pas les portes et les fenêtres dans la chambre étant refroidie lors du fonctionnement à moins que nécessaire.

Ne bloquez pas les passages de climatiseur. Si les objets bloquent la circulation d'air, ça peut causer le défaut de fonctionnement d'unité ou l'exécution faible.

Les matériaux d'emballage et les batteries utilisées de la télécommande (optional) doivent être disposés selon les normes nationales.

Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur doit être traité comme perte de produit chimique. Disposez le réfrigérant conformément aux norms nationales.

Faites un technicien qualifié de service installer le climatiseur et executer une opération d'essai.

Installez le climatiseur loin de l'exposition directe à la lumière du soleil, à l'appareillage de chauffage, et aux endroits humides.

t "DDSPDIF[VO SJEFBV QPVS BNQMJGJFS M FGGJDBDJUÏ EF S EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF

Reliez fermement la tuyauterie souple de vidange au climatiseur pour un drainage approprié de l'eau.

t 4J DF O FTU QBT ESBJOÏ CJFO M FBV DPOEFOTÏF Ë QBSUJS FU GVJS EBOT MB TBMMF

Installez l'unité extérieure où le bruit de fonctionnement normal et la vibration résiduelle (paramètres subjectifs) ne dérangeront pas votre voisin et est bien aéré sans l'obstacle.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏGBVU EF GPODUJPOOFNFOU

Effiel_IB_F_29147_6.27.08.indd 6 2008-6-27 14:10:25

Installez une pipe dont longueur est conforme à la limite minimum et maximum prescrite dans le manuel d'installation.

t BWFD MB MPOHVFVS EJGGÏSFOUF E JOEJRVÏ MB QFSGPSNE
SJHPVSFVTFNFOU

Si une panne de la source d'énergie se produit tandis que le climatiseur fonctionne, coupez la source d'énergie immédiatement.

En nettoyant l'unité extérieure, touchez les ailerons de radiateur d'échangeur de chaleur avec soin extrême.

t 1PSUFS MFT HBOUT ÏQBJT QFVU QSPUÏHFS WPT NBJOT

Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle sous l'unité d'intérieur.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF GFV PV EF QFSUF EF QSPQSJÏU

Assurez-vous que les enfants prennent des précautions contre l'accès au climatiseur et ils ne jouent pas avec l'unité.

La puissance et le courant maximum d'entrée et la puissance et le courant d'entrée sont mesurés selon les règles données dans l'IEC/ISO.

Assurez à employer la télécommande sans fil jusqu'à une distance environ de 7m de la sonde de télécommande du climatiseur.

t -F DMJNBUJTFVS QFVU OF QBT GPODUJPOOFS BV EFMË EF

Assurez-vous que la couverture ou aucun obstacle n'est près du climatiseur. Permettez l'espace suffisant pour la circulation d'air.

t -B WFOUJMBUJPO JOTVGGJTBOUF QFVU BWPJS DPNNF DPO

Des batteries devraient être enlevées de la télécommande sans fil et être maintenues séparées si inutilisées pour la longue période.

Si l'échec ou le dommage se produit dans les conditions d'une utilisation inexacte non suivis du manuel d'installation, les dépenses de réparation ne seront pas couverte par la garantie produit.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF EÏGBVU EF GPODUJPOOFNFOU EÏDI
SÏQBSBUJPOT PV MFT JOTUBMMBUJPOS TPOU FTTBZÏFT QBS

Assurez des commutateurs marche/arrêt et de protection sont correctement installés.

N'employez pas le climatiseur si endommagé. Si les problèmes se produisent, arrêtez immédiatement l'opération et démontez la prise de l'alimentation d'énergie.

Si le climatiseur ne sera pas employé pendant une période prolongée (par exemple, au-delà de plusieurs mois), débranchez le courant du mur.

Appelez l'endroit de l'achat ou un centre de contact si les réparations sont necessaries

t 3JTRVF QPUFOUJFM EF GFV PV EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF T
TPOU FTTBZÏT QBS VO UFDIOJDJBO OPO RVBMJGJÏ EF TFSW

Si vous sentez le plastique brûlant, entendez les bruits étranges,ou voyez la fumée venir à partir de l'unité, débranchez le climatiseur immédiatement et appelez un centre de contact.

t 3JTRVF QPUFOUJFM EFGFV PV EF EÏDIBSHF ÏMFDUSJRVF

$PNNFOU ÏMJNJOFS DF QSP
EÏDIFUT E ÏRVJQFNFOUT ÏMFDUSJRVFT FU

"QQMJDBCMF EBOT MFT QBZT EF M 6OJPO &VSPQFFOOF FU BVY BVUSFT Q
TZTUÏNFT EFDPMMFDUF TÏMFDUJWF
$F TZNCPMF TVS MF QSPEVJU PV TB EPDVNFOUBUJPO JOEJRVF RV JM OF
BVUSFT EÏDIFUT NÏOBHFST - ÏMJNJOBUJPO JODPOUSÙMÏF EFT EÏDIFUT QP
Ë MB TBOUÏ IVNBJOF WFVJMMF[MF TÏQBSFS EFT BVUSFT UZQFT EF EÏDIF
GBWPSJTFS MB [BVOJTBTJPO EVSBCMF EFT SFTTPVSDFT NBUÏSJFMMFT
-FT QBSUJDVMJFST TPOU JOWJUÏT Ë DPOUBDUFS MFVST GPVSOJTTFVST FU
EF MFVS NBJJF QPVS TBWPJS Pá FU DPNNFOU WJWSF EBOT VOF NBJTPO
SFTQFDUBOU M FOWJSPOOFNFOU
-FT FOUSFQSJTFT TPOU JOWJUÏFT Ë DPOUBDUFS MFVST GPVSOJTTFVST FU
WFOUF $F QSPEVJU OF EPJU QBT ÐUSF ÏMJNJOÏ BWFD MFT BVUSFT EÏDIFU

JOGPSNBUJPO EF TßS

D P O U F O V T

VISIONNEMENT DE VOTRE CLIMATISEUR AVANT L'EMPLOI

09 Contrôle de l'unité intérieure
1 J Ò D F T Q S J O D J Q B M F T
* O E J D B U F V S E F N P E F T F U C P V U P O
11 Démontage du panneau frontal
7 J T V B M J T B U J P O E V C P V U P O E B M J N F O
Q B S U J F T T J U V Ï F T T P V T M F Q B O O F
11 Contrôle de l'unité extérieure
12 Contrôle de la télécommande
" G G J D I B H F E F U Ï M Ï D P N N B O E F
6 U J M J T B U J P O E F M B U Ï M Ï D P N N B O E
* O T U B M M B U J P O E F T C B U U F S J F T

OPÉRATION DE LA FONCTION DE BASE

14 Allumer et éteindre le climatiseur
14 Sélectionnement de la mode d'opération
" V U P
' S B J T
4 F D
7 F O U J M B U F V S
$ I B V G G B H F
19 Ajustement de la direction de circulation d'air
$ J S D V M B U J P O E B J S W F S U J D B M F
$ J S D V M B U J P O E B J S I P S J [P O U B M F

UTILISATION DES FONCTIONS AVANCÉES

20 Réglage de temporisateur
0 O U J N F S
0 G G U J N F S
$ P N C J O B J T P O E F M 0 O U J N F S F U M
23 Utilisation de la fonction **mpi**zone
24 Utilisation de la fonction de silence

NETTOYGE ET MAINTIEN DU CLIMATISEUR

25 Nettoyage de l'extérieur
25 Nettoyage du filtre
' J M U S F Ë B J S
' J M U S F E " O U J B M M F S H J F
27 Remplacement du filtre
' J M U S F E F E Ï T P E P S J T B U J P O
27 Entretien du climatiseur

ANNEXE

28 Dépannage
29 Gamme d'opération

@D P O U F O V T

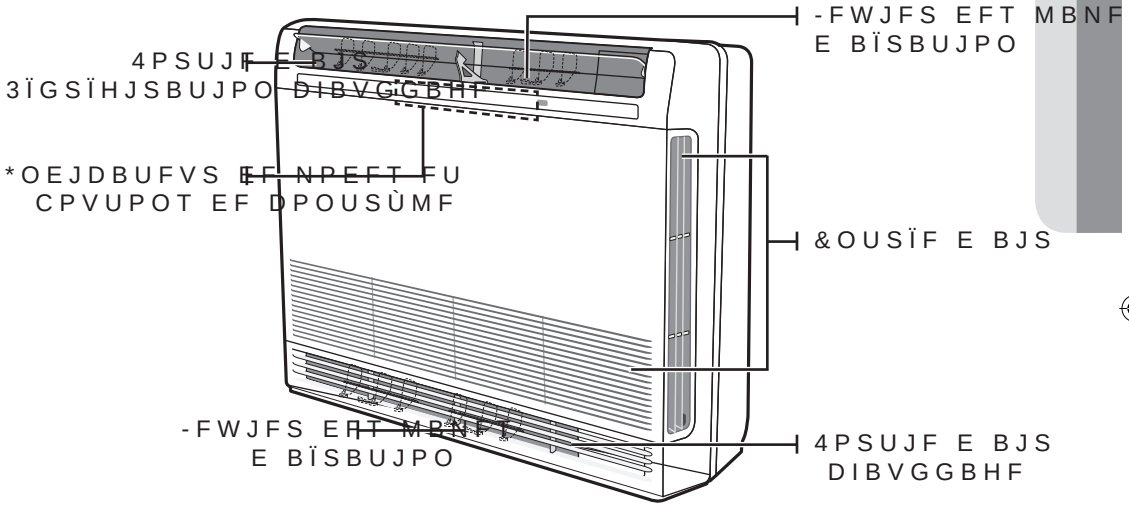
WJTJPOOFNFOU EF
DMJNBUJTFVS BWE

'ÏMJDJUBUJPOT TVS M BDIBU EV DMJNBUJTFVS /PVT FTQÏSPOT RVF W
DMJNBUJTFVS FU SFTUFSF[GSBJT PV DIBVE BWFD M FGGJDBDJUÏ PQU
7FVJMMF[MJSF MF NBOVFM E VUJMJTBUFVS QPVS DPNNFODFS FU QPV

CONTRÔLE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

%ÏCBMMF[TPJHOFVTFNFOU WPUSF DMJNBUJTFVS FU WÏSJGJF[M V

Pièces principales



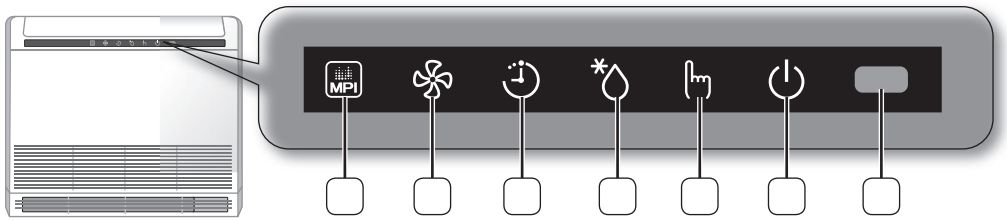
7PUSF DMJNBUJTFVS QFVU MÏHÒSFNFOU TFNCMFS EJGGÏSFO
WPUSF NPEÒMF

Effiel_IB_F_29147_6.27.08.indd 9 2008-6-27 14:10:26

WJTJPOOFNFOU EF DMJNBUJTFVS BWB

VÉRIFICATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

Indicateur de modes et boutons de contrôle



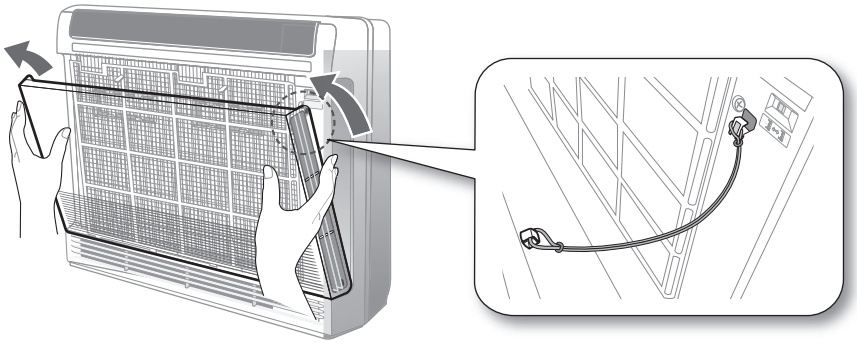
mpizone */%*$"5&63	MPI	- JDmpiZone T ÏDMBJSFmpiZone MPSTRVF M BQQBSFJM DF WFOUJMBUJPO
/%$"5&63 .0%& 7&/5*-"5*0/		$FU JDÙOF T ÏDMBJSF MPSTRVF M BQQBSFJM GF WFOUJMBUJPO
/%$"5&63 5*.&		- JDPOF UJNFS NJOVUFVS T ÏDMBJSF MPSTRVF 0O 0GG FTU BDUJWÏF
/%$"5&63 %& %²(*73"(&		$FU JDÙOF T ÏDMBJSF MPSTRVF M BQQBSFJM DF
#0650/ % "-*.&/5"5*0/		"QQVZF[TVS 0O 0GG -F DMJNBUJTFVS GPODUJI
/%$"5&63 108&3		- JDÙOF QPXFS FO ÏUBU EF NBSDIF T ÏDMBJSF FO NBSDIF
$"15&63 %& -" 5²-²$0.."/%&		%JSJHF[MB UÏMÏDPNNBOEF FO EJSFDUJPO EF D DMJNBUJTFVS

" DIBRVF GPJT RVF WPVT BQQVZF[TVS VO CPVUPO VO iCJQw SFUFC GPODUJPOOF DPSSFDUFNFOU

Effiel_IB_F_29147_6.27.08.indd 10 2008-6-27 14:10:27

DÉMONTAGE DU PANNEAU FRONTAL

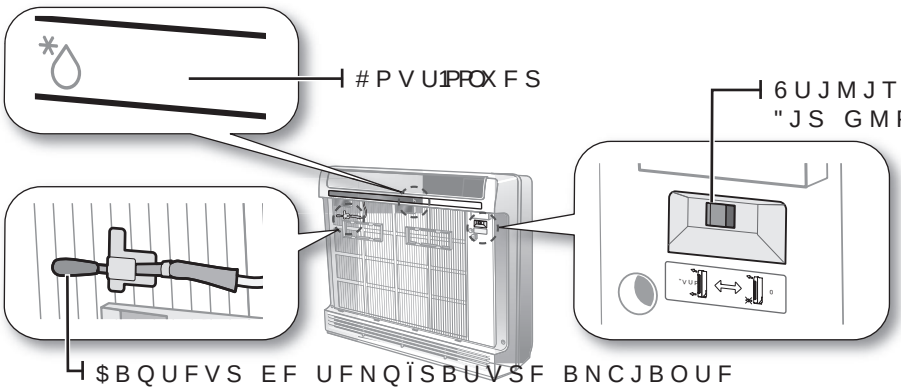
4BJTJTTF[MB QBSUJF IBVUF EV QBOOFBV GSPOUBM FU UJSF[MF WFS
TPVMFWF[MF QBOOFBV GSPOUBM



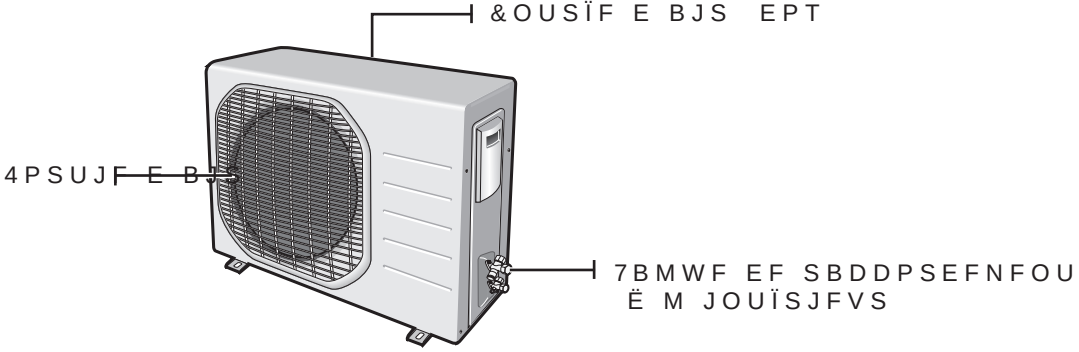
FRANÇAIS

7JTVBMJTBUJPO EV CPVUPO E BMJNFOUBUJPO F
TPVT MF QBOOFBV

-PDBMJTF[M PXCFRVBUSPNO MFT BVUSFT JOEJDBUFVST EF NPEFT 0V
EF WJTVBMJTFS MF DBQUFVS EF JUSF GOÏSBUFVS DF EU WS JOEFSSNQÜ
MPDBMJTÏ TVS MB QBSUJF IBVUF FU HBVDIF EV DMJNBUJTFVS K
BOUJ BMMFSHJF EÏTPEP SSTGMDX -FJTOUFSUWÏQEBFOTS MF DPJO IBVU
7PVT BWF[MB QPTTJCJMJUÏ EF GBJSF GPOUJPOOFS MF DMJNE
CPVU PX FS
-PSTRVF WPVT QMBDF S MGMDX FTSSVQVUPVSMB TPSUJF E BJS T PV
FO NPEF SÏGSJHÏSBUJPO DIBVGGBHF PV WFOUJMBUJPO $FQFC
JOGÏSJFVSF TF GFSNF FO NPEF SÏGSJHÏSBUJPO FMMF TF GFSI
M JOUFSSSV QUFPXS TVS 0GG MB TPSUJF E BJS JOGÏSJFVSF TF G
-F DBQUFVS EF UFNQÏSBUVSF BNCJBOUF NFTVSF MB UFNQÏSBUV



VÉRIFICATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

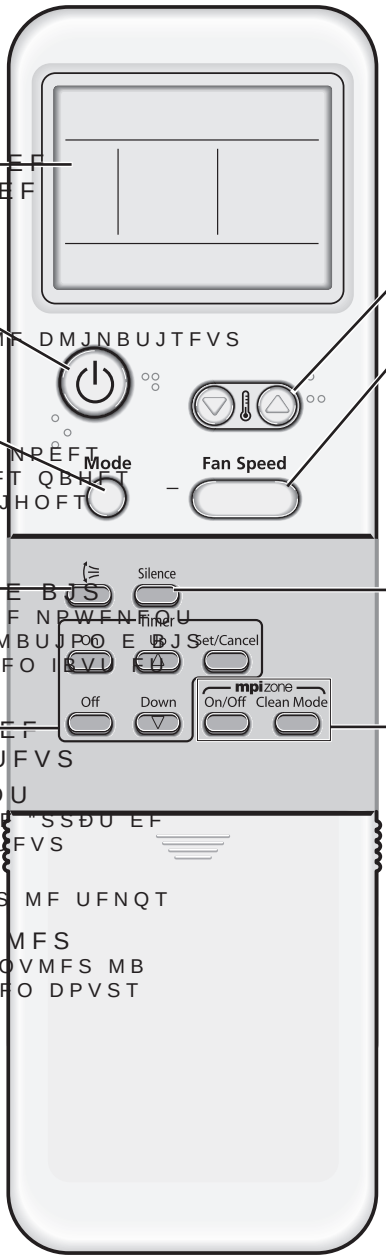


WJTJPO@FNFOU

WJTJPOOFNFOU EF DMJNBUJTFVS BWB

VÉRIFICATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

7PVT QPVWF[BDUJWFS MF DMJNBUJTFVS Ë M BJEF EF MB UÏMÏDPNNBOI
UPVKPVST EJSFDUFNFOU BV DMJNBUJTFVS



"GGJDIBHF EF
UÏMÏDPNNBOEF

1PXFS
"MMVNFS ÏUFJOESF MF DMJNBUJTFVS

.PEF
3ÏHMFS VOF EFT NPÐEFT
E PQÏSBUJPO WPJS MFT QBHFT
QPVS EFT DPOTJHOFT

0TDJMMBUJPO E BJS
"DUJWF[%ÏBDUJWF[MF NPWFNFOU
EF MBNF EF DJSDVMBUJPO E BJS
BVUPNBUJRVFNFOU FO IBVU FU
FO CBT

'PDUJPO EF
UFNQPSJTBUFVS

.BSDIF "SSÐU
3ÏHMF[M ÏUBU .BSDIF "SSÐU EF
UFNQPSJTBUFVS

)BVU #BT
"VHNFOUFS %JNJOVFS MF UFNQT

3ÏHMFS "OOVMFS
$POGJHVSFS "OOVMFS MB
UFNQPSJTBUJPO FO DPVST

5FNQÏSBUVSF
%JNJOVF[BVHNFOUF[MB
UFNQÏSBUVSF EF „$

7JUFTTF EF WFOUJMMBUFV
"KVTUF[DPNCJFO E BJS USBWF
MF DMJNBUJTFVS BWFD MFT W
EJGGÏSFOUFT EF WFOUJMBUFVS
RV "VUP #BT .PZFO)BVU

4JMFODF
"DUJWF[%ÏBDUJWF[MB GPDU
TJMFODF QPVS PQÏSFS MF DMJN
USBORVJMMFNFOU

'PDUJPO mpiZone

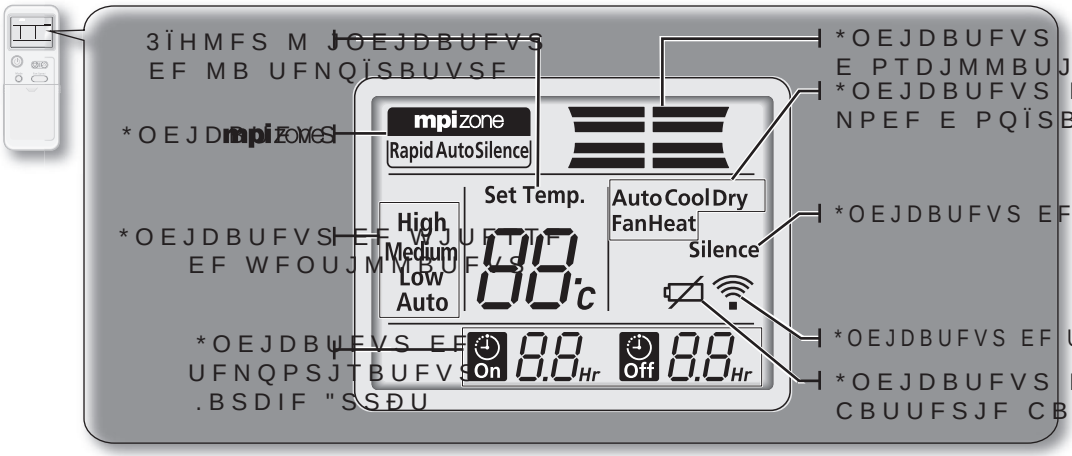
.BSDIF "SSÐU
&NJU IZESPHFO) BOE PYZHFO
JO UIF BJS UP SFNPWF QPMMVU
TVCTUBODFT TVDI IBSNGVM
QBSUJDMFT
²NFUUF[M IZESPHÏOF) FU
M PYZHÏOF 0 EBOT M BJS QPV
FOMFWFS MFT TVCTUBODFT QPI
DPNNF EFT QBSUJDVMFT OPDJW

.PEF /FUUPZBHF
3ÏHMF[VOF EFT UZQFT
E PQÏS mpiZone

$IBRVF GPJT RVF WPVT BQQVZF[TVS MF CPVUPO VO TJHOBM
JOEJDBUFVS EF USBOTNJTTJPO BQQBSBÎU TVS M BGGJDIBHF

@WJTJPOOFNFOU

Affichage de télécommande



Utilisation de la télécommande

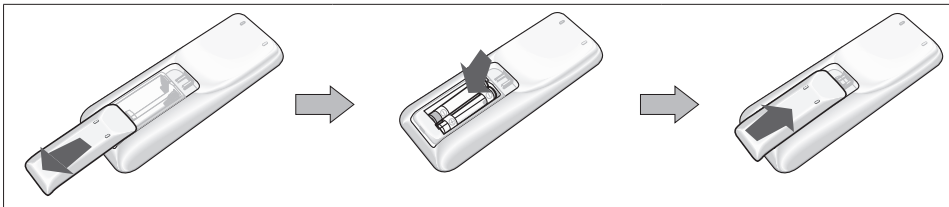
t %JSJHF[MB UÏMÏDPNNBOEF WFST MB TPOEF EF UÏMÏDPNNB

t 2VBOE WPVT BQQVZF[DPSSFDUFNFOU TVS MF CPVUPO TVS CSVJU EF TJHOBM TPOPSF Ë QBSUJS EF M VOJUÏ

t -F TJHOBM OF QFVU ÐUSF CJFO SFÎV EFT MBNQFT GMVPSFT ÏMFDUSPOJRVF DPNNF MFT MBNQFT GMVPSFTDFOUFT E JO

t 4J E BVUSFT QSPEVJUT ÏMFDUSJRVFT GPOUJPOOFOU QBS EF DPOUBDU QMVT QSPDIF

Installation des batteries



(MJTTF[MB DPVWF*SOUVSF TVS MF EPT EF MB UÏMÏDPNNBOEF WFST MF CBT QPVS PVWSJS

7ÏSJGJF[FU BTTPSUJTTF[MFT TJHOFT i w FU DPOTÏRVFODF "TTVSF[WPVS RVF WPVT BWF[JOTUBMMÏ MFT CBUUFSJFT EF MB QPTJUJPO DPSSFDUF

<&MJNJOBUJPO EFT CBUUFSJFT EF DF QSPEVJ

"QQMJDBCMF BVY QBZT EF M 6OJPO FVSPQÏFOOF FU BVY BVUS MFTRVFMT EFT TZTUÒNFT EF DPMMFDUF TÏMÏDUJWF TPOU NJT

-F TZNCPMF TVS MB CBUUFSJF MF NBOVFM PV M FNCBMMBHF JO EPJWFOU QBT ÐUSF ÏMJNJOÏFT FO GJO EF WJF BWFD MFT BVUSF EFT TZNCPMFT DIJNJRVFT)H $E PV 1C TJHOJGJF RVF MB CBUUF EF DBENJVN PV EF QMPNC TVQÏSJFVSFT BVY OJWFBVY EF SÏGÏSF 4J MFT CBUUFSJFT OF TPOU QBT DPSSFDUFNFOU ÏMJNJOÏ QSÏKVEJDF Ë MB TBOUÏ IVNBJOF PV Ë M FOWJSPOOFNFOU

"GJO EF QSPUÏHFS MFT SFTTPVSDFT OBUVSFMMFT FU E FODPVS TÏQBSFS MFT CBUUFSJFT EFT BVUSFT UZQFT EF EÏDIFUT FU Ë M DPMMFDUF HSBUVJUF EFT CBUUFSJFT

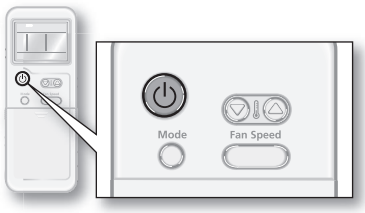
WJTJPO@FNFOU

P Q Ï S B U J P O E F M B G

ALLUMER ET ÉTEINDRE LE CLIMATISEUR

"Q Q V Z F [T V S M F X G S T V S O M B U Ï M Ï D P N N B O E F

7 P V T F O U F O E S F [M F C S V J U E F T P O O F S J F O U T F S P
W F S T M F I B V U R V B O E M F D M J N B U J T F V S F T I M V N Ï -
mpizone T B M M V N F F U T Ï U F J O U Ï H B M F N F O U
2 V B O E W P V T Ï U F J H O F [M F **mpi**zone J O F T J M V N
T Ï U F J O U B M P S T M F Q B O O F B V B W B O U S F J P O G F



"M M V N F [Ï U F J H O F [W P U S F D M J N B U J T F V S T B O T U Ï M Ï D P N N B O E F

7 P V T Q P V W F [P Q Ï S F S W P U S F D M J N B U J T F V S D M J N B U J T F V S

SÉLECTIONNEMENT DE LA MODE D'OPÉRATION

Auto

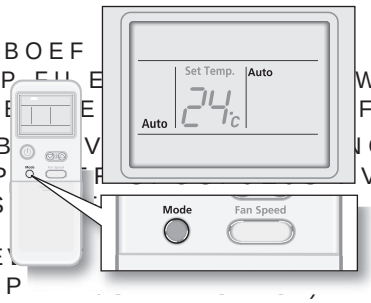
& O N P E F " V U P M F D M J N B U J T F V S S Ò H M F F B V M B W J U R T F N E F U W F O
T F M P O M B U F N Q F S B U V S F B N C J B O U F E Ï U F D U Ï F Q B S M F T F O T F V S

"M M V N F [M F D M J N B U J T F V S

"Q Q V Z F [T V S M F X G S T V S O M B U Ï M Ï D P N N B O E F

3 Ï H M F [M B N P E F E P Q Ï S B U J P O

"Q Q V Z F [T V S M P E T W S P O M B U Ï M Ï D P N N B O E F
R V F M J O E J D B U F V S E F M B N P E F " V U P
" V U P B Q Q B S B J T T F O U T V S M B G G J D I
- F D M J N B U J T F V S S Ï H M F S B B V U P N B
M B W J U F T T F E F W F O U J M B U F V S Q P
M B U F N Q Ï S B U V S F B N C J B O U F D P V S



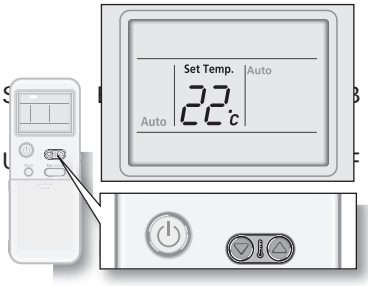
2 V B O E W P V T B Q Q V Z F . [P E F M B U F N P
D I B O H F S B Q B S P S E S F E " V U P $ P P

3 Ï H M F [M B U F N Q Ï S B U V S F

"Q Q V Z F [T V S M F U F N Q P S B W P S F T V S
M B U Ï M Ï D P N N B O E F Q P V S E J N J O V F S
U F N Q Ï S B U V S F E Ï T J S Ï F

7 P V T Q P V W F [S Ï H M F S M B 5 F N Q Ï S B U M B
H B N N F E F „ $ _ „ $

7 P V T Q P V W F [E J N J O V F S P V B V H N F O Q B S „ $



- 2 V B O E M F D M J N B U J T F V S G P O D U J P O O F E Ï K Ë F O P V E F B V U S F N
K V T R V Ë D F R V F M J O E J D B U F V S E F M B N P E F " V U P B Q Q B S B J T
- 2 V B O E W P V T F N Q M P Z F [M B U Ï M Ï D P N N B O E F B T T V S F [W P V T R
T B T T P S U J U Ë W P U S F D I P J Y B Q Q B S B Ô U T V S M B G G J D I B H F E
- - B D J S D V M B U J O E B J S Q F V U Ð U S F B K V T U Ï F N B O V F M M F N F O U

@ P Q Ï S B U J P O

Frais

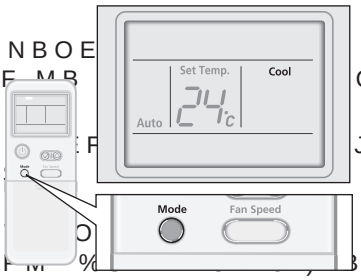
&O NPEF $PPM MF DMJNBUJTFVS SFGSPJEJSB WPUSF QJÒDF 7F
WJUFTTF EF WFOUJMBUFVS QPVS TFOUJS QMVT GSBJT EBOT ME

"MMVNF[MF DMJNBUJTFVS

"QQVZF[TVS MF CPVUPO MB UÏMÏDPNNBOEF

3ÏHMF[MB NPEF E PQÏSBUJPO

"QQVZF[TVS MF CPVUPO EF TÏMFDUJPO MB UÏMÏDPNNBOE
KVTRV Ë DF RVF M JOEJDBUFVS EF MB QBSBJT
TVS M BGGJDIBHF EF UÏMÏDPNNBO
-F DMJNBUJTFVS GPODUJPOOF FO JTTSB
UFNQÏSBUVSF EBOT WPUSF DIBNC



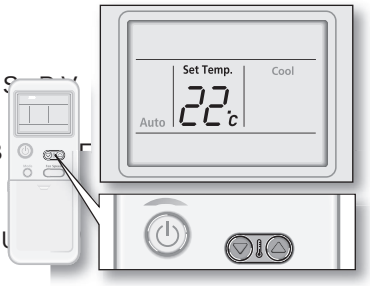
2VBOE WPVT BQQVZF[[PVF MB
DIBOHFSB QBS PSESF E "VUP $PPM

FRANÇAIS

3ÏHMF[MB UFNQÏSBUVSF

"QQVZF[TVS MF
MB UÏMÏDPNNBOEF QPVS EJNJOVFS
UFNQÏSBUVSF EÏTJSÏF

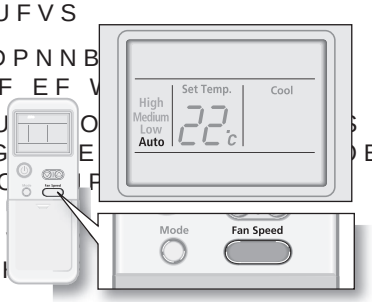
7PVT QPVWF[SÏHMFS MB UFNQÏSB MB
HBNNF EF „$_ „$



7PVT QPVWF[EJNJOVFS PV BVHNFOU QBS „$

3ÏHMF[MB WJUFTTF EF WFOUJMBUFVS

"QQVZF[TVS MB UÏMÏDPNNB
QPVS SÏHMFS MB WJUFTTF EÏTJSÏF EF
4J MB UFNQÏSBUVSF BNCJBOUF BU EÏTJSÏ
MFDMJNBUJTFVS DPVQFSB MF SFG EBOU V
NPNFOU FU MF WFOUJMBUFVS GP



2VBOE WPVT BQQVZF[[PVF
WJUFTTF EF WFOUJMBUFVS DIBOI VP #E
.PZFO FU)BVU

t 2VBOE WPVT FNQMPZF[MB UÏMÏDPNNBOEF BTTVSF[WPVT E
T BTTPSUJU Ë WPUSF DIPJY BQQBSBÎU TVS M BGGJDIBHF E
t -B DJSDVMBUJPO E BJS QFVU ÐUSF BKVTUÏF NBOVFMMFNFC
t 4J MFT UFNQÏSBUVSFT FYUÏSJFVSFT DPVSBOUFT TPOU CFB
E JOUÏSJFVS DIPJTJF DFMB QFVU QSFOESF EV UFNQT E BQ
GSBÎDIFVS EÏTJSÏF

Effiel_IB_F_29147_6.27.08.indd 15 2008-6-27 14:11:02

P Q F S B U J P O E F M B C

SÉLECTIONNEMENT DE LA MODE D’OPÉRATION

Sec

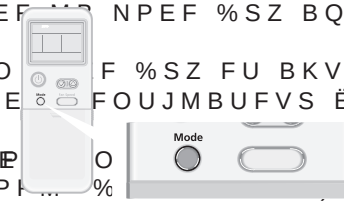
-F DMJNBUJTFVS FO NPEF TFD BHJU DPNNF VO EÏTIVNJEJGJDBUF
E JOUÏSJFVS -B NPEF 4FD GBJU M BJS TF TFOUJS SBGSBÎDIJTTI

"MMVNF[MF DMJNBUJTFVS

"QQVZF[TVS MF CPVUPO 1PXFS EV DÏNBSSBHF TVS MB UÏMÏDPNNBOEF

3ÏHMF[MB NPEF E PQÏSBUJPO

"QQVZF[TVS MF CPVUPO .PEF QPVS DIPJTJS MB UÏMÏDPNNBOEF
KVTRV Ë DF RVF M JOEJDBUFVS EF MB NPEF %SZ BQQBSBJTTF
M BGGJDIBHF EF UÏMÏDPNNBOEF
-F DMJNBUJTFVS GPODUJPOOF FO F %SZ FU BKVTUF
BVUPNBUJRVFNFOU MB WJUFTTF E FOUJMBUFVS Ë "VUP

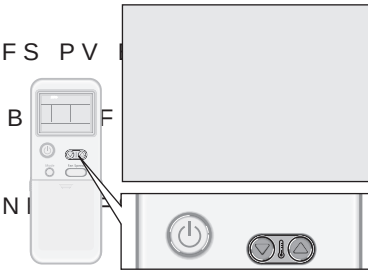


2VBOE WPVT BQQVZF[TVS MF CPVUPO MB WJUFTTF E O
DIBOHFSB QBS PSESF E "VUP $PF % U

3ÏHMF[MB UFNQÏSBUVSF

"QQVZF[TVS MF CPVUPO 5FNQÏSBUVSF TVS
MB UÏMÏDPNNBOEF QPVS EJNJOVFS PV
UFNQÏSBUVSF EÏTJSÏF

7PVT QPVWF[SÏHMFS MB UFNQÏSB F MB
HBNNF EF „$_ „$



7PVT QPVWF[EJNJOVFS PV BVHNI UVSF QBS
„$

---

t 2VBOE WPVT FNQMPZF[MB UÏMÏDPNNBOEF BTTVSF[WPVT R
T BTTPSUJU Ë WPUSF DIPJY BQQBSBÎU TVS M BGGJDIBHF EF
t -B DJSDVMBUJPO E BJS QFVU ÐUSF BKVTUÏF NBOVFMMFNFOU

Effiel_IB_F_29147_6.27.08.indd 1 2008-6-27 14:10:24